

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 270

Volume 23

15 October 1980

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2625/80 of 14 October 1980 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2626/80 of 14 October 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2627/80 of 14 October 1980 fixing the import levies on milk and milk products	5
★ Commission Regulation (EEC) No 2628/80 of 14 October 1980 amending Regulation (EEC) No 1845/80 on the granting of re-storage aid for table wine for which a storage contract was concluded during the 1979/80 wine-growing year	8
★ Commission Regulation (EEC) No 2629/80 of 14 October 1980 amending Regulation (EEC) No 1091/80 laying down detailed rules for granting private storage aid in respect of beef and veal	9
Commission Regulation (EEC) No 2630/80 of 14 October 1980 fixing the export levy on white sugar and raw sugar	10
Commission Regulation (EEC) No 2631/80 of 14 October 1980 altering the import levies on products processed from cereals and rice	12
★ Commission Regulation (EEC) No 2632/80 of 14 October 1980 amending the Annexes to Council Regulation (EEC) No 2967/76 laying down common standards for the water content of frozen and deep-frozen chickens, hens and cocks	14

(Continued overleaf)

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

80/967/EEC :

Commission Decision of 29 September 1980 authorizing France to store outside its territory during the fourth quarter of 1980 beef products held by its intervention agency 19

80/968/EEC :

Commission Decision of 29 September 1980 authorizing Ireland to store outside its territory during the fourth quarter of 1980 beef products held by its intervention agency 20

80/969/EEC :

Commission Decision of 29 September 1980 on the transport of maize flour to Upper Volta as food aid 21

80/970/EEC :

Commission Decision of 29 September 1980 fixing the minimum selling prices for butter for the 37th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 262/79 22

80/971/EEC :

★ Commission Decision of 30 September 1980 on the reimbursement by the EAGGF, Guidance Section, to the Kingdom of Belgium of expenditure incurred during 1979 on annuities relating to measures to encourage the cessation of farming and the reallocation of utilized agricultural area for the purpose of structural improvement 24

80/972/EEC :

★ Commission Decision of 30 September 1980 on the reimbursement by the EAGGF, Guidance Section, to the Kingdom of Denmark of expenditure incurred during 1979 on aid relating to the provision of socio-economic guidance for and the acquisition of occupational skills by persons engaged in agriculture 25

80/973/EEC :

★ Commission Decision of 30 September 1980 on the reimbursement by the EAGGF, Guidance Section, to the Kingdom of Denmark of expenditure incurred during 1979 on aids and premiums relating to the modernization of farms 26

80/974/EEC :

★ Commission Decision of 30 September 1980 on the reimbursement by the EAGGF, Guidance Section, to the Kingdom of the Netherlands of expenditure incurred during 1979 on aid for the less-favoured farming areas . . 27

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2625/80**of 14 October 1980****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/80⁽²⁾, and in particular Article 13(5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2035/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 13 October 1980;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 October 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 October 1980 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	71.60
10.01 B	Durum wheat	78.19 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	56.11 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	57.63
10.04	Oats	50.49
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	75.12 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	64.12 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	113.61
11.01 B	Rye flour	91.96
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	134.31
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	122.28

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2626/80

of 14 October 1980

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1870/80 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2036/80 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 % a rate of exchange based on
their effective parity ;

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each
of these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on
13 October 1980 ;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall
be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 October
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 14 October 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 October 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2627/80
of 14 October 1980
fixing the import levies on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1761/78 ⁽²⁾, and in
particular Article 14 (8) thereof,

Whereas the import levies on milk and milk products
were fixed by Regulation (EEC) No 1373/80 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2479/80 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1373/80 to the

prices known to the Commission that the levies at
present in force should be altered to the amounts set
out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 14 (2) of Regu-
lation (EEC) No 804/68 shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 October
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 14 October 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 140, 5. 6. 1980, p. 35.

⁽⁴⁾ OJ No L 255, 30. 9. 1980, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 October 1980 fixing the import levies on milk and milk products

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CCT heading No	Code	Import levy
04.01 A I a)	0110	22.47
04.01 A I b)	0120	20.06
04.01 A II a) 1	0130	20.06
04.01 A II a) 2	0140	25.29
04.01 A II b) 1	0150	18.85
04.01 A II b) 2	0160	24.08
04.01 B I	0200	57.10
04.01 B II	0300	120.79
04.01 B III	0400	186.68
04.02 A I	0500	17.07
04.02 A II a) 1	0620	76.60
04.02 A II a) 2	0720	151.04
04.02 A II a) 3	0820	153.46
04.02 A II a) 4	0920	164.68
04.02 A II b) 1	1020	69.35
04.02 A II b) 2	1120	143.79
04.02 A II b) 3	1220	146.21
04.02 A II b) 4	1320	157.43
04.02 A III a) 1	1420	25.74
04.02 A III a) 2	1520	34.75
04.02 A III b) 1	1620	120.79
04.02 A III b) 2	1720	186.68
04.02 B I a)	1820	36.27
04.02 B I b) 1 aa)	2220	per kg 0.6935 ⁽¹¹⁾
04.02 B I b) 1 bb)	2320	per kg 1.4379 ⁽¹¹⁾
04.02 B I b) 1 cc)	2420	per kg 1.5743 ⁽¹¹⁾
04.02 B I b) 2 aa)	2520	per kg 0.6935 ⁽¹²⁾
04.02 B I b) 2 bb)	2620	per kg 1.4379 ⁽¹²⁾
04.02 B I b) 2 cc)	2720	per kg 1.5743 ⁽¹²⁾
04.02 B II a)	2820	41.37
04.02 B II b) 1	2910	per kg 1.2079 ⁽¹²⁾
04.02 B II b) 2	3010	per kg 1.8668 ⁽¹²⁾
04.03 A	3110	219.62
04.03 B	3210	267.94
04.04 A I a) 1	3321	18.13
04.04 A I a) 2	3420	169.73 ⁽¹³⁾
04.04 A I b) 1 aa)	3521	18.13
04.04 A I b) 1 bb)	3619	169.73 ⁽¹³⁾
04.04 A I b) 2	3719	169.73 ⁽¹³⁾
04.04 A II	3800	169.73
04.04 B	3900	152.01 ⁽¹⁴⁾
04.04 C	4000	166.30
04.04 D I	4120	36.27
04.04 D II a) 1	4410	148.86
04.04 D II a) 2	4510	159.14
04.04 D II b)	4610	255.86
04.04 E I a)	4710	152.01
04.04 E I b) 1 aa) 11)	4840	186.12 ⁽¹⁹⁾

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CCT heading No	Code	Import levy
04.04 E I b) 1 aa) 22) aaa)	4850	186.12 ⁽¹⁹⁾
04.04 E I b) 1 aa) 22) bbb)	4860	186.12 ⁽¹⁹⁾
04.04 E I b) 1 bb)	4870	186.12 ⁽¹⁹⁾
04.04 E I b) 1 cc)	4880	186.12 ⁽¹⁹⁾
04.04 E I b) 1 dd)	4890	186.12
04.04 E I b) 2 aa)	4922	157.24 ⁽¹⁵⁾
04.04 E I b) 2 bb)	5022	157.24 ⁽¹⁶⁾
04.04 E I b) 3	5030	157.24 ⁽¹⁷⁾
04.04 E I b) 4	5060	157.24 ⁽¹⁷⁾
04.04 E I b) 5 aa)	5130	157.24 ⁽¹⁹⁾
04.04 E I b) 5 bb)	5140	157.24
04.04 E I c) 1	5210	117.93
04.04 E I c) 2	5250	253.96
04.04 E II a)	5310	152.01
04.04 E II b)	5410	253.96
17.02 A II ⁽¹⁸⁾	5500	28.22
21.07 F I	5600	28.22
23.07 B I a) 3	5700	54.43
23.07 B I a) 4	5800	70.38
23.07 B I b) 3	5900	66.04
23.07 B I c) 3	6000	54.72
23.07 B II	6100	70.38

For notes (1) to (10), see notes (1) to (10) of Council Regulation (EEC) No 1691/80 (OJ No L 166, 1. 7. 1980).

(11) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components:

- a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product;
- b) 7.25 ECU; and
- c) 0.10 ECU.

(12) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components:

- a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product; and
- b) 0.10 ECU.

(13) The levy is limited to 9.07 ECU per 100 kg net weight.

(14) The levy is limited to 6 % of the value for customs purposes.

(15) The levy is limited to 72.49 ECU per 100 kg net weight for imports from Austria, Finland, Romania and Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

(16) The levy is limited to 96.67 ECU per 100 kg net weight for imports from Austria, Finland, Romania and Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

(17) The levy is limited to 60.40 ECU per 100 kg net weight for imports from Bulgaria, Hungary, Romania and Turkey (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

(18) Lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A I are, in pursuance of Regulation (EEC) No 2730/75, subject to the same levy as that applicable to lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A II.

(19) Within the tariff quotas referred to in Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 2915/79 the levy on 100 kg net weight shall be equal to 12.09 ECU.

NB: For the purposes of heading No 04.04, the exchange rate to be applied in converting into national currencies the ECU referred to in the subdivisions of this heading shall, notwithstanding general rule C 3 contained in Part I, Section I, of the Common Customs Tariff, be the representative rate, if such a rate is fixed pursuant to Council Regulation No 129 on the value of the ECU and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy (OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2628/80
of 14 October 1980

amending Regulation (EEC) No 1845/80 on the granting of re-storage aid for table wine for which a storage contract was concluded during the 1979/80 wine-growing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1990/80⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1845/80⁽³⁾ fixes the dates for the period of re-storage of wine the time limit for submitting applications for aid and the time limit for submitting supporting documents ;

Whereas, as a result of certain difficulties in respect of availability of transport in some Community regions, it has not been possible to re-store certain table wines covered by Regulation (EEC) No 1845/80 within the time limit laid down ; whereas, in order to ensure that the measure is fully carried out, the said time limit should be extended by two weeks and, therefore, the

time limit for submitting applications for aid should also be altered ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The dates '1 October 1980' and '30 September 1980' in the third and fourth indents of Article 2 of Regulation (EEC) No 1845/80 are hereby replaced by '15 October 1980' and '14 October 1980' respectively.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 October 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 195, 29. 7. 1980, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 181, 15. 7. 1980, p. 16.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2629/80**of 14 October 1980****amending Regulation (EEC) No 1091/80 laying down detailed rules for granting private storage aid in respect of beef and veal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2916/79⁽²⁾, and in particular Article 8 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1091/80⁽³⁾, fixed the detailed rules for the granting of private storage aid in respect of beef;

Whereas it should be made clear that the same product cannot be the subject of a storage contract and at the same time be eligible under Council Regulation (EEC) No 565/80 of 4 March 1980 on the advance payment of export refunds in respect of agricultural products⁽⁴⁾; whereas to apply both systems simultaneously would have the effect in particular of compensating traders to an excessive extent in respect of certain of their financing costs;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following paragraph is added to Article 2 of Regulation (EEC) No 1091/80:

'4. The same products may not at the same time be subject to a private storage aid contract and to the provisions referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 565/80.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*. It shall apply from 13 October 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 114, 3. 5. 1980, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1980, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2630/80
of 14 October 1980
fixing the export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1396/78⁽²⁾, and in particular Article 17 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72 of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market⁽³⁾, and in particular Article 1 (2) thereof,

Whereas the export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 2005/80⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2614/80⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in the Regulation (EEC) No 2005/80 to the information at present available to the Commission, that the export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levy on sugar provided for in the first subparagraph of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 is fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 October 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 195, 29. 7. 1980, p. 33.

⁽⁵⁾ OJ No L 268, 11. 10. 1980, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 October 1980 fixing the export levy on white sugar
and raw sugar

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Amount of the export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. White sugar ; flavoured or coloured sugar ex B. Raw sugar other than candy sugar	19.55 28.26 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 825/75.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2631/80

of 14 October 1980

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/80⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1871/80⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 2472/80⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2509/80⁽⁸⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 13 October 1980;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁹⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2245/78⁽¹¹⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2472/80, are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 October 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 254, 27. 9. 1980, p. 24.

⁽⁸⁾ OJ No L 256, 1. 10. 1980, p. 57.

⁽⁹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 273, 29. 9. 1978, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 October 1980 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Levies in ECU/tonne	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 G ⁽²⁾	69.34	66.32
11.02 A VII ⁽²⁾	69.34	66.32
11.02 B II d) ⁽²⁾	107.05	104.03
11.02 C VI ⁽²⁾	107.05	104.03
11.02 D VI ⁽²⁾	69.34	66.32
11.02 E II d) 2 ⁽²⁾	123.08	117.04
11.02 F VII ⁽²⁾	69.34	66.32

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2632/80

of 14 October 1980

amending the Annexes to Council Regulation (EEC) No 2967/76 laying down common standards for the water content of frozen and deep-frozen chickens, hens and cocks

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 369/76⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2967/76 of 23 November 1976 laying down common standards for the water content of frozen and deep-frozen chickens, hens and cocks⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 641/79⁽⁴⁾, and in particular Article 7 (a) thereof,

Whereas certain technical provisions in the Annexes to Regulation (EEC) No 2967/76 should be adjusted in line with the work carried out on the development of methods of detection and analysis, without prejudice to any possible subsequent amendments in the light of experience in applying this Regulation;

Whereas the Management Committee for Poultrymeat and Eggs has not delivered an opinion within the time set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2967/76 is hereby amended as follows:

1. Point 1 of Annex I is replaced by the following:
‘1. At least once each working period of four hours:
Select at random 25 carcasses from the evisceration line immediately after evisceration and the complete removal of the offals and before the first successive washing’.
2. The following phrase is added to point 7 of Annex II:
‘In the case of cocks, hens and chickens bearing the description “dry chilled poultry”, the corresponding level is 2 %.’
3. Annexes III and IV are replaced by Annexes I and II to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 45, 21. 2. 1976, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 339, 8. 12. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 82, 31. 3. 1979, p. 4.

*ANNEX I**ANNEX III***DETERMINATION OF THE TOTAL WATER OF CHICKENS, HENS AND COCKS****1. Object and scope**

This method shall be used to determine the total water content of frozen and deep-frozen chickens, hens and cocks. The method shall involve determination of the water and protein contents of samples from the homogenized poultry carcase. The total water content as determined shall be compared with the limit value given by the formulae indicated in paragraph 6.4, to determine whether or not excess water has been taken up during processing. This method shall also be applicable to poultry which has been treated with polyphosphates or other substances the effect of which is to increase water retention. If the analyst suspects the presence of any substance which may interfere with the assessment, it shall be for him or her to take the necessary appropriate precautions.

2. Definitions

"Carcase": the poultry carcase with bones, cartilage and offals eventually contained in the carcase.

"Offals": liver, heart, gizzard and neck.

3. Principle

Water and protein contents shall be determined in accordance with recognized ISO (International Organization for Standardization) methods or other methods of analysis approved by the Council.

The highest permissible total water content of the carcase will be estimated from the protein content of the carcase, which can be related to the physiological water content.

4. Apparatus and reagents

4.1. Scales for weighing the carcase and wrappings, capable of weighing with an accuracy better than ± 1 g.

4.2. Meat axe or saw for cutting carcasses into pieces of appropriate size for the mincer.

4.3. Heavy-duty mincing machine and blender capable of homogenizing complete frozen or deep-frozen poultry pieces.

Note: No special mincer shall be recommended. It should have sufficient power to mince frozen or deep-frozen meat and bones to produce a homogeneous mixture corresponding to that obtained from a mincer fitted with a 4 mm hole disc.

4.4. Apparatus as specified in ISO 1442, for the determination of water content.

4.5. Apparatus as specified in ISO R 937, for the determination of protein content.

5. Procedure

5.1. Seven carcasses shall be taken at random from the quantity of poultry to be checked and kept at a temperature no higher than -12°C until each carcase is analyzed in accordance with the method described in 5.2 to 5.6.

5.2. The carcase shall be removed from the freezer and preparation carried out within the hour.

5.3. The carcase shall be weighed and removed from any wrapping material. After cutting up of the carcase into smaller pieces, any wrapping material around the edible offal shall be removed. The total weight of the carcase and offal shall be determined to the nearest gram after deduction of the weight of any wrapping material to give "P₁".

- 5.4. The whole carcass which is free of any wrapping material but includes ice from the carcass shall be minced in the mincer as specified under 4.3 (and, if necessary, with the use of a household blender as well) to obtain a homogeneous sample representative of the original carcass.
- 5.5. A sample of the homogenized material shall be taken and used immediately to determine the water content in accordance with ISO 1442 to give the water content "a %".
- 5.6. A sample of the homogenized material shall also be taken and used immediately to determine the nitrogen content in accordance with ISO R 937. This nitrogen content shall be converted to crude protein content "b %" by multiplying it by the factor 6.25.

6. Calculation of results

- 6.1. The weight of water in the carcass (W) shall be given by $aP_1/100$ and the weight of protein (RP) by $bP_1/100$, both of which are to be expressed in grams.
- 6.2. The average weight of water (W_A), and protein (RP_A) in the seven analyzed carcasses shall be calculated.
- 6.3. The theoretical physiological water content in grams as determined by this method may be calculated by the following formulae :

Chickens : $3.31 \times RP_A + 42$

Cocks and hens : $3.24 \times RP_A - 13$
- 6.4. (a) Assuming a technically unavoidable water absorption during preparation of 7.4 % ⁽¹⁾, the highest permissible limit for the total water content (W_G) in grams as determined by this method shall be given by the following formulae (including confidence interval) :

Chickens : $W_G = 3.82 \times RP_A + 59$

Cocks and hens : $W_G = 3.78 \times RP_A + 33$

(b) In the case of cocks, hens and chickens bearing the description "dry chilled poultry", the highest permissible limit for the total water content (W_G) in grams as determined by this method shall be given by the following formulae (including confidence interval and assuming a technically unavoidable water absorption during preparation of 2.9 % ⁽¹⁾) :

Chickens : $W_G = 3.54 \times RP_A + 56$

Cocks and hens : $W_G = 3.50 \times RP_A + 25$
- 6.5. If the average water content (W_A) of the seven carcasses as calculated under 6.2 does not exceed the value given in 6.4 (W_G), the quantity of poultry subjected to the check shall be considered up to standard.

⁽¹⁾ Calculated on the basis of the carcass inclusive of absorbed extraneous water.

*ANNEX II**ANNEX IV***DETERMINATION OF THE TOTAL WATER CONTENT OF CHICKENS, HENS AND COCKS****1. Object and scope**

This method shall be used to determine the total extraneous water content of frozen and deep-frozen chickens, hens and cocks.

The method shall also be applicable to poultry which has been treated with polyphosphates or other substances the effect of which is to increase water retention.

2. Definitions

"Carcase" : the poultry carcase with bones, cartilage and offal eventually contained in the carcase.

"Meat" : the carcase as defined, without bones and cartilage.

"Offal" : liver, heart, gizzard and neck.

3. Principle

The total water content determined on the basis of the water loss during thawing and of the water content of the thawed meat shall be compared with the physiological water content of the meat, which can be related to the dry fat-free mass of the meat. That part of the total water content in excess of the physiological water content of the meat shall represent the extraneous water content, expressed as a percentage by weight of the unthawed carcase.

4. Apparatus and reagents

- 4.1. Scales for weighing the carcasses and wrappings, capable of weighing with an accuracy better than ± 1 g.
- 4.2. Knife for cutting frozen meat into pieces of appropriate size for the mincer.
- 4.3. Heavy-duty mincer with 3 mm holes capable of homogenizing pieces of frozen poultry meat.
- 4.4. Apparatus as specified in ISO 1442, for the determination of water content.
- 4.5. Apparatus as specified in ISO 1443, for the determination of fat content.

5. Procedure

- 5.1. Seven carcasses shall be taken at random from the quantity of poultry to be checked and the water loss shall be determined by means of the apparatus and procedure specified in Annex II (4) and (5).

Where the check by this method is the second check performed, i.e. where it is carried out after that described in Annex II, the sample required may be taken from that already used for the first check, provided that the seven carcasses in question were selected at random for that purpose before the first check.

- 5.2. The meat shall be carefully removed from the thawed carcase and, if present, from the offal.
- 5.3. The weight of the meat and the weight of the bones and cartilage respectively shall be determined to the nearest gram, to give M_5 (for meat) and M_6 (for bones and cartilage). The difference $(M_2 - M_3) - (M_5 + M_6)$ shall give the loss during preparation = M_7 .
- 5.4. The meat shall be frozen in a polythene bag; after freezing, the polythene bag shall be removed and the meat cut into discs, approximately 3 mm thick, which shall then be minced three times in the mincer. If necessary, blending shall be continued by hand in order to obtain a homogeneous mixture.

- 5.5. Samples shall be taken from this homogeneous mixture and the water and fat contents determined in accordance with ISO 1442 and ISO 1443. The water and fat contents of the samples shall be expressed as a percentage.
- 5.6. From the percentage water and fat contents, the absolute water and fat contents of the meat in grams shall be calculated, to give M_8 and M_9 respectively.

6. Calculation of results

- 6.1. The total water content in grams shall be determined using the following formula :

$$(M_0 - M_1 - M_2) + M_7 + M_8 = M_{10}$$
- 6.2. The theoretical physiological water content in grams as determined by this method may be calculated by the following formulae :
- (a) in the case of chickens : $(M_5 - M_8 - M_9) \times 3.42 + 11$
- (b) in the case of cocks and hens : $(M_5 - M_8 - M_9) \times 3.36 - 34$
- 6.3. For determining the extraneous water content according to 6.4, the physiological water content (including confidence interval) in grams shall be calculated using the following formulae :
- (a) in the case of chickens : $(M_5 - M_8 - M_9) \times 3.54 + 27 = M_{11}$
- (b) in the case of cocks and hens : $(M_5 - M_8 - M_9) \times 3.49 - 1 = M_{12}$
- 6.4. The percentage extraneous water content shall be calculated using the following formulae :
- (a) in the case of chickens :
$$\frac{M_{10} - M_{11}}{M_0 - M_1 - M_3} \times 100$$
- (b) in the case of cocks and hens :
$$\frac{M_{10} - M_{12}}{M_0 - M_1 - M_3} \times 100$$
- 6.5. If an average of 6 % or less of extraneous water as determined on the seven carcasses according to 6.4 is obtained, the quantity of the poultry checked shall be considered up to standard.
- 6.6. In the case of cocks, hens and chickens bearing the description "dry chilled poultry" the extraneous water content determined according to 6.4 may not exceed 2.3 %.
-

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 29 September 1980

authorizing France to store outside its territory during the fourth quarter of 1980
beef products held by its intervention agency

(Only the French text is authentic)

(80/967/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2916/79 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1055/77 of 17 May 1977 on the storage and move-
ments of products bought in by an intervention
agency ⁽³⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1055/77
provides that intervention agencies may not store
products they have bought in pursuant to Community
provisions outside the territory of the Member State
within whose jurisdiction they fall unless they have
obtained prior authorization; whereas France has
applied for authorization to transport and place in
storage in another Member State during October,
November and December 1980 a total of 10 000
tonnes of beef held by its intervention agency;

Whereas, having regard to storage capacity in France
and storage possibilities in Germany, Belgium and the
Netherlands, this application should be approved;

Whereas it is necessary for the intervention agency of
a Member State on whose territory storage takes place
to be informed of the location and quantity of the
stocks of products stored on that territory by another
intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. France is hereby authorized to transport and to
place in storage, between 1 October and 31 December
1980:

— approximately 10 000 tonnes of frozen unboned
beef in Germany, Belgium and the Netherlands.

2. The French intervention agency shall inform the
intervention agency of each Member State on whose
territory storage takes place of the location and quan-
tity of its stocks on that territory, and of any move-
ments of such stocks.

Article 2

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 29 September 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 29 September 1980

authorizing Ireland to store outside its territory during the fourth quarter of
1980 beef products held by its intervention agency

(Only the English text is authentic)

(80/968/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2916/79 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1055/77 of 17 May 1977 on the storage and move-
ments of products bought in by an intervention
agency ⁽³⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1055/77
provides that intervention agencies may not store
products they have bought in pursuant to Community
provisions outside the territory of the Member State
within whose jurisdiction they fall unless they have
obtained prior authorization; whereas Ireland has
applied for authorization to transport and place in
storage in other Member States during October,
November and December 1980 a total of 22 000
tonnes of beef held by its intervention agency;

Whereas, having regard to storage capacity in Ireland
and storage possibilities in Belgium, the Netherlands
and the United Kingdom, this application should be
approved;

Whereas it is necessary for the intervention agency of
a Member State on whose territory storage takes place
to be informed of the location and quantity of the
stocks of products stored on that territory by another
intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Ireland is hereby authorized to transport and to
place in storage between 1 October and 31 December
1980:

- approximately 20 000 tonnes of frozen unboned
beef in Belgium and the Netherlands,
- approximately 2 000 tonnes of frozen boneless
beef in the United Kingdom.

2. The Irish intervention agency shall inform the
intervention agency of each Member State on whose
territory storage takes place of the location and quan-
tity of its stocks on that territory, and of any move-
ments of such stocks.

Article 2

This Decision is addressed to Ireland.

Done at Brussels, 29 September 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 29 September 1980

on the transport of maize flour to Upper Volta as food aid

(Only the Italian text is authentic)

(80/969/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/80⁽²⁾, and in particular Article 28,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 696/76 of 25 March 1976 derogating from Regulation (EEC) No 2750/75 in respect of mobilization procedures for cereals to be supplied as food aid⁽⁴⁾,

Whereas, by means of Regulation (EEC) No 2099/80⁽⁵⁾, the Commission has opened an invitation to tender for the supply cif to the port of Abidjan of 3 889 tonnes of maize flour destined for Upper Volta as food aid ;

Whereas these goods must be transported from the port of Abidjan to their final destinations of Ouagadougou, Koudougou and Bobodioulasso ;

Whereas, in order to satisfy the particular requirements of the measure in question, and to take account of local transport conditions, use should be made of a quicker and more flexible procedure than the invitation to tender ; whereas, therefore, the intervention agency responsible for the tendering procedure for the supply cif should be allowed to conclude, for delivery to the final stage, contracts relating to all or part of the transport to be carried out ;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

1. The Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo, via Palestro 81, Roma (AIMA) (intervention agency) shall conclude one or more direct award contracts for the transport from Abidjan of

3 889 tonnes of maize flour destined for Upper Volta namely :

- 500 tonnes delivered unloaded at Bobodioulasso,
- 300 tonnes delivered unloaded at Koudougou,
- 3 089 tonnes delivered unloaded at Ouagadougou.

2. In concluding the direct award contract, the AIMA must seek the most favourable conditions.

Article 2

1. A security of 6 ECU per tonne of product shall be lodged by the party concerned at the time of the signature of the contract. It shall be released on completion of the operations in question and as regards the quantities not delivered in the event of *force majeure*.

2. The security referred to in paragraph 1 may be lodged in cash or in the form of a guarantee given by a credit establishment satisfying the requirements laid down by the Member State.

Article 3

The intervention agency shall require the following information from the party concerned :

- (a) after each shipment, an attestation detailing the quantities loaded, the quality of the products and their form of packing ;
- (b) the date of departure and the date set for the arrival of the products at their destination ;
- (c) any incident which may occur during transport of the products.

The intervention agency shall forward, as soon as it has received them, the above particulars to the Commission together with a copy of the direct award contract.

Article 4

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 29 September 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1976, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 204, 6. 8. 1980, p. 17.

COMMISSION DECISION

of 29 September 1980

fixing the minimum selling prices for butter for the 37th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 262/79

(80/970/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1761/78⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1272/79⁽⁴⁾, and in particular Article 7a thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 262/79 of 12 February 1979 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 925/80⁽⁶⁾, intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of butter held by them;

Whereas Article 16 of that Regulation provides that, in the light of the tenders received, a minimum

selling price must be fixed which may vary according to the use to which the butter is to be put and according to the fat content of the butter; whereas, alternatively, a decision may be taken not to proceed with the invitation to tender; whereas the amounts of the processing security must be fixed in the light of the difference between the minimum selling prices and the market prices of the butter;

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 37th individual invitation to tender, the minimum selling prices should be fixed at the level specified below and the processing securities determined accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the 37th individual invitation to tender under Regulation (EEC) No 262/79, in respect of which the time limit for the submission of tenders was 23 September 1980, the minimum selling prices and processing securities shall be fixed as follows:

Use to which the butter is to be put (Article 4 (1), (2) and (3) of Regulation (EEC) No 262/79)	Fat content of the butter	Minimum selling price in ECU per 100 kg butter	Processing security in ECU per 100 kg butter
Formula A and/or C	82 % or more	122.00	193.00
	Less than 82 %	119.02	188.29
Formula B	82 % or more	177.00	138.00
	Less than 82 %	—	—

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1979, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 41, 16. 2. 1979, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 99, 17. 4. 1980, p. 13.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 29 September 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 30 September 1980

on the reimbursement by the EAGGF, Guidance Section, to the Kingdom of Belgium of expenditure incurred during 1979 on annuities relating to measures to encourage the cessation of farming and the reallocation of utilized agricultural area for the purpose of structural improvement

(Only the Dutch and French texts are authentic)

(80/971/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/160/EEC of 17 April 1972 concerning measures to encourage the cessation of farming and the reallocation of utilized agricultural area for the purpose of structural improvement⁽¹⁾, as last amended by Directive 73/358/EEC⁽²⁾, and in particular Article 12 (3) thereof,

Whereas the measures taken by the Kingdom of Belgium to implement Directive 72/160/EEC were the subject of a favourable Commission Decision pursuant to Article 9 of the said Directive ;

Whereas Commission Decision 74/581/EEC of 16 October 1974 concerning applications for reimbursement in respect of aid granted by the Member States pursuant to Directives 72/159/EEC, 72/160/EEC and 72/161/EEC⁽³⁾, as last amended by Commission Decision 80/427/EEC of 28 March 1980⁽⁴⁾, lays down in Article 4 (1) that the Commission, acting on the basis of the particulars contained in the applications for reimbursement, is to reimburse up to the full amount requested ;

Whereas the application for reimbursement lodged by the Kingdom of Belgium in respect of expenditure incurred during 1979 on measures to encourage the cessation of farming and the reallocation of utilized agricultural area for the purpose of structural improvement is complete and has been submitted in due form in accordance with the provisions of Decision 74/581/EEC ; whereas the total amount of expenditure declared eligible for the year 1979 comes to Bfrs 2 463 032 ;

Whereas the total amount of the reimbursement requested comes to Bfrs 615 758 ;

Whereas there are no immediate objections to the application as regards the accuracy of the particulars which it contains or compliance of the expenditure incurred with the provisions in force ; whereas, therefore, the EAGGF, Guidance Section, should reimburse 25 % of the declared expenditure, i.e. a total of Bfrs 615 758 (as requested) ;

Whereas Commission Decision 74/581/EEC lays down in Article 4 (2) that where an examination of the application for reimbursement shows that the amount specified is not that which is actually due, the situation is to be regularized in accordance with the procedure laid down in the same Article of the said Decision ;

Whereas the EAGGF Committee has been consulted on the financial aspects and in particular as to the funds available.

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The contribution by the EAGGF, Guidance Section, towards the expenditure incurred by the Kingdom of Belgium during 1979 on annuities to encourage the cessation of farming and the reallocation of utilized agricultural area for the purpose of structural improvement is hereby fixed at Bfrs 615 758.

Article 2

The amount referred to in Article 1 shall be paid provided that a thorough examination of the application for reimbursement does not give rise to any change in the amount for reimbursement.

Article 3

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium.

Done at Brussels, 30 September 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

(1) OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

(2) OJ No L 326, 27. 11. 1973, p. 17.

(3) OJ No L 320, 29. 11. 1974, p. 1.

(4) OJ No L 102, 19. 4. 1980, p. 24.

COMMISSION DECISION

of 30 September 1980

on the reimbursement by the EAGGF, Guidance Section, to the Kingdom of Denmark of expenditure incurred during 1979 on aid relating to the provision of socio-economic guidance for and the acquisition of occupational skills by persons engaged in agriculture

(Only the Danish text is authentic)

(80/972/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/161/EEC of 17 April 1972 concerning the provision of socio-economic guidance for and the acquisition of occupational skills by persons engaged in agriculture⁽¹⁾, as last amended by Directive 73/358/EEC⁽²⁾, and in particular Article 14 (3) thereof,

Whereas the measures taken by the Kingdom of Denmark to implement Directive 72/161/EEC were the subject of a favourable Commission Decision pursuant to Article 11 of the said Directive ;

Whereas Commission Decision 74/581/EEC of 16 October 1974 concerning applications for reimbursement in respect of aid granted by the Member States pursuant to Directives 72/159/EEC, 72/160/EEC and 72/161/EEC⁽³⁾, as last amended by Commission Decision 80/427/EEC of 28 March 1980⁽⁴⁾, lays down in Article 4 (1) that the Commission, acting on the basis of the particulars contained in the applications for reimbursement, is to reimburse up to the full amount requested ;

Whereas the application for reimbursement lodged by the Kingdom of Denmark in respect of expenditure incurred during 1979 on aid relating to the provision of socio-economic guidance for and the acquisition of occupational skills by persons engaged in agriculture is complete and has been submitted in due form in accordance with the provisions of Decision 74/581/EEC ; whereas the total amount of expenditure declared eligible for the year 1979 comes to Dkr 1 351 704, broken down as follows :

under Title I :	Dkr 19 677
under Title II :	Dkr 1 332 027

Whereas the total amount of reimbursement requested comes to Dkr 337 926 :

Whereas there are no immediate objections to the application as regards the accuracy of the particulars which it contains or compliance of the expenditure

incurred with the provisions in force ; whereas, therefore, the EAGGF, Guidance Section, should reimburse 25 % of the declared expenditure, i.e. total of Dkr 337 926 (as requested) ;

Whereas Commission Decision 74/581/EEC lays down in Article 4 (2) that where an examination of the application for reimbursement shows that the amount specified is not that which is actually due, the situation is to be regularized in accordance with the procedure provided for in the same Article of the said Decision ;

Whereas the EAGGF Committee has been consulted on the financial aspects and in particular as to the funds available,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The contribution by the EAGGF, Guidance Section, towards the expenditure incurred by the Kingdom of Denmark during 1979 on aid relating to the provision of socio-economic guidance for and the acquisition of occupational skills by persons engaged in agriculture is hereby fixed at Dkr 337 926.

Article 2

The amount referred to in Article 1 shall be paid provided that a thorough examination of the application for reimbursement does not give rise to any change in the amount for reimbursement.

Article 3

This Decision is addressed to the Kingdom of Denmark.

Done at Brussels, 30 September 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 326, 27. 11. 1973, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 320, 29. 11. 1974, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 19. 4. 1980, p. 24.

COMMISSION DECISION

of 30 September 1980

on the reimbursement by the EAGGF, Guidance Section, to the Kingdom of Denmark of expenditure incurred during 1979 on aids and premiums relating to the modernization of farms

(Only the Danish text is authentic)

(80/973/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/159/EEC of 17 April 1972 on the modernization of farms⁽¹⁾, as last amended by Directive 80/370/EEC⁽²⁾, and in particular Article 21 (3) thereof,

Whereas the measures taken by the Kingdom of Denmark to implement Directive 72/159/EEC were the subject of a favourable Commission Decision pursuant to Article 18 of the said Directive ;

Whereas Commission Decision 74/581/EEC of 16 October 1974 concerning applications for reimbursement in respect of aid granted by the Member States pursuant to Directives 72/159/EEC, 72/160/EEC and 72/161/EEC⁽³⁾, as last amended by Commission Decision 80/427/EEC of 28 March 1980⁽⁴⁾, lays down in Article 4 (1) that the Commission, acting on the basis of the particulars contained in the applications for reimbursement, is to reimburse up to the full amount requested ;

Whereas the application for reimbursement lodged by the Kingdom of Denmark in respect of expenditure incurred during 1979 on aids and premiums relating to the modernization of farms is complete and has been submitted in due form in accordance with the provisions of Decision 74/581/EEC ; whereas the total amount of expenditure declared eligible for the year 1979 comes to Dkr 172 781 899.54, broken down as follows :

under Article 8 :	Dkr 168 881 880.54
under Article 10 :	Dkr 30 000.00
under Article 11 :	Dkr 3 754 719.00
under Article 12 :	Dkr 115 000.00
under Article 13 :	—

Whereas the total amount of the reimbursement requested comes to Dkr 43 195 474.89 ;

Whereas there are no immediate objections to the application as regards the accuracy of the particulars which it contains or compliance of the expenditure

incurred with the provisions in force ; whereas, therefore, the EAGGF, Guidance Section, should reimburse 25 % of the declared expenditure, i.e. a total of Dkr 43 195 474.89 (as requested) ;

Whereas Commission Decision 74/581/EEC lays down in Article 4 (2) that where an examination of the application for reimbursement shows that the amount specified is not that which is actually due, the situation is to be regularized in accordance with the procedure laid down in the same Article of the said Decision ;

Whereas the EAGGF Committee has been consulted on the financial aspects and in particular as to the funds available,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The contribution by the EAGGF, Guidance Section, towards the expenditure incurred by the Kingdom of Denmark during 1979 on aids and premiums relating to the modernization of farms is hereby fixed at Dkr 43 195 474.89.

Article 2

The amount referred to in Article 1 shall be paid provided that a thorough examination of the application for reimbursement does not give rise to any change in the amount for reimbursement.

Article 3

This Decision is addressed to the Kingdom of Denmark.

Done at Brussels, 30 September 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 90, 3. 4. 1980, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 320, 29. 11. 1974, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 19. 4. 1980, p. 24.

COMMISSION DECISION

of 30 September 1980

on the reimbursement by the EAGGF, Guidance Section, to the Kingdom of the Netherlands of expenditure incurred during 1979 on aid for the less-favoured farming areas

(Only the Dutch text is authentic)

(80/974/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 75/268/EEC of 28 April 1975 on mountain and hill farming and farming in certain less-favoured areas⁽¹⁾, as last amended by Directive 80/666/EEC⁽²⁾, and in particular Article 13 thereof,

Having regard to Council Directive 72/159/EEC of 17 April 1972 on the modernization of farms⁽³⁾, as last amended by Directive 80/370/EEC⁽⁴⁾, and in particular Article 21 (3) thereof,

Whereas the measures taken by the Kingdom of the Netherlands to implement Directive 75/268/EEC were the subject of a favourable Commission Decision pursuant to Article 13 of the said Directive and to Article 18 of Directive 72/159/EEC;

Whereas Commission Decision 76/627/EEC of 25 June 1976 concerning applications for reimbursement in respect of aid granted by Member States pursuant to Directive 75/268/EEC⁽⁵⁾, as last amended by Commission Decision 80/427/EEC of 28 March 1980⁽⁶⁾, lays down in Article 5 (1) that the Commission, acting on the basis of the particulars contained in the application for reimbursement, shall reimburse up to the full amount requested;

Whereas the application for reimbursement lodged by the Kingdom of the Netherlands in respect of aid granted during 1979 for the less-favoured farming areas is complete and has been submitted in due form in accordance with Decision 76/627/EEC; whereas the total amount of expenditure declared eligible for the year 1979 comes to Fl 12 111·93, broken down as follows:

under Title II:	Fl 12 111·93
under Title IV:	—

and whereas the total amount of reimbursement requested comes to Fl 3 027·98;

Whereas there are no immediate objections to the application as regards the accuracy of the particulars which it contains or compliance of the expenditure incurred with the provisions in force; whereas, therefore, the EAGGF, Guidance Section, should reimburse 25 % of the declared expenditure under Title II and 25 % of the declared expenditure under Title IV, i.e. a total of Fl 3 027·98 (as requested);

Whereas Decision 76/627/EEC lays down in Article 2 that applications for reimbursement concerning Title III of Directive 75/268/EEC are to be submitted along with applications for reimbursement of expenditure on Directive 72/159/EEC;

Whereas Commission Decision 76/627/EEC lays down in Article 5 (2) that where an examination of the application for reimbursement shows that the amount specified is not that which is actually due, the situation is to be regularized in accordance with the procedure laid down in the same Article of the said Decision;

Whereas the EAGGF Committee has been consulted on the financial aspects and in particular as to the funds available,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The contribution by the EAGGF, Guidance Section, towards the expenditure incurred by the Kingdom of the Netherlands during 1979 on aid for the less-favoured farming areas is hereby fixed at Fl 3 027·98.

Article 2

The amount referred to in Article 1 shall be paid provided that a thorough examination of the applica-

⁽¹⁾ OJ No L 128, 19. 5. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 14. 7. 1980, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 90, 3. 4. 1980, p. 43.

⁽⁵⁾ OJ No L 222, 14. 8. 1976, p. 37.

⁽⁶⁾ OJ No L 102, 19. 4. 1980, p. 24.

tion for reimbursement leads to no change in the amount to be reimbursed.

Done at Brussels, 30 September 1980.

Article 3

This Decision is addressed to the Kingdom of the Netherlands.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President
